

## 專訪 非洲聯盟前主席

### 讓·平簡歷

讓·平1942年11月24日出生於加蓬埃蒂姆布韋州翁布埃，非洲聯盟前主席。1972年受聘於聯合國教科文組織任職國際公務員；1975年進入加蓬外交部，歷任駐法國使館首席參贊，常駐聯合國教科文組織副代表、代表、特命全權大使等職；1984年被國家元首任命為共和國總統民事辦公室主任，任職至1990年；1990年起，先後擔任新聞部長、礦業部長、水利部長、財政部長、外交部長、計劃部長等職；1996年12月、2001年12月和2006年12月三度在翁布埃選區當選國會議員；2004年獲選為第59屆聯合國大會主席；2007年1月25日獲任命為副總理兼外交部長；2008年2月1日至2012年7月15日任非洲聯盟委員會主席。

非洲聯盟（簡稱非盟）前主席讓·平(Jean Ping)是享譽非洲乃至世界的外交家，在他的政治生涯中，先後擔任過加蓬副總理兼外長、「石油輸出國組織」執行主席、世界銀行董事、第59屆聯合國大會主席等職。令人關注的是，讓·平是位中非混血兒，其父是浙江溫州人，母親是非洲加蓬人。日前，讓·平赴溫州省親之際接受本報記者專訪時表示，他一直把中國人視作親人，無論在職或卸任都一直致力推動中非合作。此外，非洲預計在兩年後有望成為世界最大的新興市場，中非若能如他的「混血」般，加強經貿等多領域的交往，未來合作空間廣闊、商機無限。

■香港文匯報記者白林森 溫州報道

在全球性經濟低迷和歐美等發達經濟體增長乏力的當下，非洲國家的經濟卻保持持續增長態勢。據國際貨幣基金組織(IMF)預測，撒哈拉以南非洲國家將迎來經濟增長浪潮，2013年和2014年經濟增長率分別為5.4%和5.7%，將位列世界經濟增長最快行列，僅次於亞洲發展中國家。

### 未來新興市場 非洲勢領跑

讓·平認為，非洲人早在十幾年前就相信，只要堅持非洲一體化道路，非洲就一定令世界刮目相看。任何人都不能忽視非洲，把非洲邊緣化。聯合國190多個國家成員中有50多個是非洲國家，非洲有超過10億的人口，面積相當於3個中國、4個美國、10個印度，而且有豐富的原材料。非洲是一個巨大的市場，接近中國這麼大的市場。

豐富的自然、農業、石油和礦產等資源讓非洲實現了更加多樣化的增長，而且這種增長越來越依賴它的內在動力。目前非洲的經濟增速超過了7%，而且在未來十幾年中也會保持這個速度。有13個非洲國家的平均增速是在6%至11%，加納的經濟增速則達到了14%。埃塞俄比亞，一個沒有石油和礦產的國家，也有超過10%的經濟增速。讓·平表示，預計非洲將會在2015年成為世界最大的新興市場。

「儘管非洲未來的發展空間巨大，但是在全球的外商直接投資當中，只有5%投向非洲，這個比例非常小。」讓·平說，對於中國來說，雖然已經有很多中國人在非洲，可事實情況是，在2009年，中國在全世界進行了560億美元的投資，71%是在亞洲，拉美是13%，非洲僅得到2.6%，而歐洲是5.9%。不過，即使如此，中國目前已經成了非洲的最大投資國、最大夥伴，中國對非貿易起着越來越重要的作用，推動着非洲的經濟增長和發展。

### 增進了解 商機無限

讓·平表示，目前，非洲50多個國家正在加速推進一體化進程，這將大大增加非洲的力量。例如東非共同體和南非發展共同體創立了自由市場區，包含了26個國家，5億多人口，非洲48%的GDP，市場因此而不斷發展。

讓·平表示，中國是非洲最友好的朋友，非洲一直在建機場、公路、能源等基礎設施，受到來自中國的幫助。「我是混血的，經歷過不少困難、挫折，但通過努力都一一克服了。」讓·平說，儘管中非合作的前景廣闊，但也不斷遇到一些問題。他以自身混血的經歷為例，稱中非雙方能進一步增進了解，凝聚共識，推動中非關係和中非經貿。可以說，中國和非洲在發展階段前後銜接，未來合作空間廣闊、商機無限。

## 穿梭槍林彈雨 斡旋非洲和平

在讓·平多年的外交生涯中，以他的沉穩、寬容、智慧和勤奮贏得了廣泛讚譽，尤其是為了恢復非洲大陸的和平，他不顧個人安危，奔走於各戰亂國家，好幾次險些喪命。

在非洲地區衝突甚至多國混戰的局勢中，加蓬總統邦戈倡導「對話、寬容、和平」的外交思想，成為國際上公認的「調解人」。讓·平多次受邦戈總統派遣，執行斡旋調解的外交使命，他穿梭於戰亂國家，參與斡旋調解安哥拉、剛果(金)、剛果(布)、中非、乍得、馬達加斯加等非洲國家的衝突和戰亂，勸說交戰各方平息戰火。

1997年8月7日，讓·平抵達三派武裝割據的剛果(布)首都布拉柴維爾，交戰各派之間的分界線是兩排汽油桶，他在各派武裝的逐一護送下，往返穿梭於汽油桶之間斡旋。當晚8時30分，他和代表團其他人員一道趕赴機場。機場當時漆黑一片。讓·平回憶說：「我們摸黑登上飛機，飛機在黑暗加速至即將起飛時，機場燈光突然大亮，嚇了我們一跳。飛機飛離跑道衝向天空的瞬間，砰砰兩發火彈彈從機身掠過，大家都捏了一把汗。」

# 發揮混血優勢 推動中非合作

## 中非混血 父為華人

今年71歲的讓·平現已功成名就，可讓·平二字卻並非他的姓和名，而是濃縮了其父程志平在加蓬雨林落地生根的歷史。1933年，在法國闖天下的浙江溫州青年程志平來到加蓬的讓蒂爾港販賣瓷器，原本打算再回歐洲，卻因誤了船期而留在當時還是法屬殖民地的加蓬。後來，程志平在一家法國麵包房打工，老闆便按照法國人的習慣稱他為「平」。3年後，程志平搬遷至埃丁布埃州首府翁布埃鎮，並且娶了當地部落酋長之女為妻。後來，兒子滿月時，程志平尊重妻子天主教的習俗，帶孩子去教堂接受洗禮。神父為孩子起了一個教名「讓」。讓·平的名字由此被人叫起來。



■非盟前主席讓·平和其父親程志平的蠟像在浙江祖居亮相。網上圖片



■非盟前主席讓·平。本報記者白林森 攝



■讓·平為本報創刊65周年題詞。白林森 攝



■讓·平早前在浙江溫州故里尋根。資料圖片

# 畢生致力中非合作

## 從商難超越父 選擇從政

■記者：您父親希望您子承父業經商，而您為什麼會選擇從政？

■讓·平：我的父親是位成功的商人，並被當選為加蓬南部埃丁布埃州議會議長。父親希望我經商且告訴我，作為兒子，一定要比父親優秀。但是我感覺在經商方面肯定無法超越父親，所以我上大學時選擇了經濟學。1970年，我大學畢業時適逢加蓬建國10周年，加蓬政府為延攬人才，動員學有專長的人員回國服務。當時財長和我是同鄉加同族，他動員我回國工作，擔任一個銀行的副行長，而加蓬政府又提供了另外兩職位：一是非洲航空公司下屬公司負責人，二是到聯合國教科文組織任職。我想繼續攻讀博士，於是選擇了聯合國教科文組織對外關係部任國際公務員。這個偶然從此讓我走上了外交生涯。

## 年輕曾受排擠 飽受冷遇

■記者：有外界評論說，您的頭髮不似中國人那樣蓬鬆，也不似非洲人那樣鬻曲。您的中非血統是否曾給您帶來不便？

■讓·平：我曾在種族、身份問題上遭遇過挫折。在加蓬，我所屬的部落是小部落，可以說是少數族裔；加上我又是混血兒，在非洲有白人黑人，我就夾在中間。記得1972年，我在巴黎聯合國教科文組織擔任國際公務員的時候，當時裡面的非洲人較少。我的一些同事開始時並不接受我的身份，甚至認為我笨。最後我通過自己的努力，以優異的工作成績證明自己並不比他們笨，後來同事和我也成為了好朋友。

## 視中國人如親 力助中企

■記者：作為中國和加蓬人的兒子，你將會為中非合作做哪些努力？

■讓·平：我很小的時候，父親總是對我們講他年輕的時候如何離開中國的經歷，講他的中國。所以，我一直把中國人視作親人，在我的職業生涯中，一直致力於加蓬以及非洲同中國的合作。以前，我經常會告訴中國投資者去哪些國家投資，投資什麼項目。比如中國水電，就是我們這邊幫他進行業務對接的。還有浙江寧波的一家企業，在加蓬投資礦產，經過我們的牽線，也做得相當成功。現在，雖然我已卸下職務，但始終會為促進中非合作而努力，特別是希望推動父親的故鄉——浙江與加蓬的經貿往來不斷深化，在文化、教育、體育等領域的合作不斷拓展，實現互利共贏。

## 增加當地就業 化解「拿命換錢」

據不完全统计，現有2,000多家中國公司和超過100萬中國員工散佈在非洲各國。不過，由於非洲部分國家的政局動盪，形勢複雜，中國工人遭綁架事件時有發生。「拿命換錢」成了當下中國投資者在非洲遇到最為現實的困境。為此，讓·平建議，應尊重當地的法律和習俗，才能化解現存的困難和矛盾。

### 籲中企既投資 又解決就業難

讓·平說，許多中國建設工程所在地，往往是傳統部落影響力高於政府機構的國家和地區。而部落之間、部落與政府之間充滿着矛盾。在這種背景下，外資工程建設項目，無論是援建還是投資，都很容易變成當地各種派系政治鬥爭的犧牲品。所以，處理好部落、政府等各方的關係非常重要。

讓·平續說，在非洲的許多工程建設項目上，歐美企業和中國企業有着很大的差別，中國企業承攬的項目建設速度非常快，這在部分非洲人看來確實值得讚賞，但是非洲普通民眾卻意見很大，因為沒有解決他們的就業。

「其實，工期稍微延長一些是沒什麼問題的，只要招收當地一定數量的員工。」讓·平認為，儘管非洲人民對於來自中國的技術和幫助心存感激，但也期待在中非的合作中，能解決更多非洲人的就業和增加他們的收入。



■2009年6月，時任非盟主席的讓·平參觀中國援建非盟會議中心施工工地。網上圖片